

BULETINUL GRĂDINII BOTANICE ȘI AL MUZEULUI BOTANIC DELA UNIVERSITATEA DIN CLUJ

B U L L E T I N DU JARDIN ET DU MUSÉE BOTANIKUES DE L'UNIVERSITÉ DE CLUJ, ROUMANIE

VOL. XVII.

1937.

APPENDIX I.

DARE DE SEAMĂ DESPRE ACTIVITATEA MUZEULUI BOTANIC ȘI A GRĂDINII BOTANICE DELA UNIVERSITATEA DIN CLUJ IN ANII 1935 ȘI 1936

BCU Cluj / Central ^{DE} University Library Cluj

AL. BORZA
DIRECTOR

Persistăm în obiceiul nostru de a publica, pe cât posibil, anual o dare de seamă despre activitatea desfășurată de institutul nostru, din mai multe motive.

Această dare de seamă este cerută întâi de Regulamentul pentru administrarea fondului extrabugetar al Grădinii, pentru a putea judeca, dacă fondurile au fost bine utilizate pentru nevoile acestei instituțiuni.

Ea cuprinde în același timp o recunoștință publică pentru acele numeroase instituții publice și persoane private, care înțeleg să sprijinească materialcește o activitate culturală importantă.

Ea este și o cronică fidelă a activității migăloase și multilaterale ce se desfășoară într'o asemenea uzină științifică și ale cărei roade nu se arată întotdeauna pe loc și imediat, ci te miri în ce colț al pământului și poate abia peste câteva zeci de ani, când plantele vii sau uscate, adunate cu multă trudă de muzeul și grădina noastră, și studiate când le vine rândul, se utilizează când se alcătuește o monografie sistematică, sau se întreprinde un studiu comparat de anatomie, fiziologie sau taxonomie.

Această dare de seamă ține să pună în evidență, în special pentru lumea dela noi, importanța imensă, de prevedere științifică, a activității muzeale și a aceleia desfășurate de o grădină botanică metodic orga-

ganizată (și nu existentă numai după nume sau după unele aparențe bine regisate). Căci precum activitatea noastră de astăzi este posibilă sau favorizată de munca înaintașilor noștri, tot așa generațiile viitoare — pentru a căror educare ne jertfim noi și interesele noastre personale — vor fi bucuroase să găsească un material documentar imens, strâns printr'o activitate de administrare și gospodărie răpitoare de timp, dar — iată — creatoare de valori științifice și culturale neperitoare, mai valoroase adesea decât interpretările vremelnice care li se dau prin „lucrări“ de o prea efemeră importanță.

Vrem să demonstrăm celor neînțelegători, ca și celor îngâmfași, că în ordinea activităților pentru progresul științei și înălțarea culturală a națiunilor, sunt de un egal merit, fiecare aplicat la timpul și la locul său, cele trei puteri: verba, scripta, facta.

Din rapoartele ce urmează — alcătuite în mare parte de conducătorii serviciilor respective — rezultă, că instituția noastră a continuat și în a. 1935 și 1936*) activitatea sa în ascensiune, pe toate terenele, culegând roadele morale ale investițiilor de până aci, de muncă, jertfă și fonduri.

Și aceasta este, cred eu, rezultatul cel mai îmbucurător.

A) GRĂDINA BOTANICĂ

BCU C Șef de culturi: n. C. G ü r t l e r y Cluj

Personale.

Personalul Grădinii nu s'a schimbat, dar după dezvoltarea Grădinii, din an în an tot așteptăm angajarea a cel puțin doi grădinari specializați în Botanica horticolă superioară, pentru îngrijirea secțiunilor sistematice și geografice ale Grădinii.

La grădină lucrează, ca practicant nesalariat, absolventul de liceu M. J ä g e r și pentru începutul anului 1937 s'a primit încă o practicantă.

Grădinarul-șef A. T r i f a fost trimis din partea Grădinii în călătoria de studii horticole aranjată în Germania de Societatea de Horticultură din România, în 1936.

Lucrări de amenajare.

În primăvara anului 1935 s'a terminat clădirea monumentală a Muzeului Botanic. În jurul noului edificiu s'a nivelat terenul, transportându-se peste 500 m³ de pământ. Aici s'au amenajat grupurile ornamentale, cu drumuri create din nou și s'a plantat, provizor, colecția bogată a hibrizilor de *Canna indica*, donate în cursul primăverii de Direcțiunea horticolă a Municipiului Timișoara.

S'a transplăntat la secția sistematică colecția Iridaceelor, pregătindu-le

*) Raportul schimburilor de semințe și al casieriei se extinde până la 31 Martie 1937.

solul prin gunoie și săpătură adâncă. S'a clădit în regie un chiosc de lemn în stil japonez, la secția geografică — grupa estasiatică; materialul de construcție provine din clădirea teatrului vechiu, cedat cu aprobarea dlui Rector.

La secția japoneză s'au prevăzut drumurile cu plăci de piatră. S'a clădit o stâncărie pentru flora Caucazului.

Mulțumită bunăvoinței Excelenței Sale episcop Dr Valeriu Frențiu, s'a pus la dispoziția Grădinii Botanice a Universității un teren la Stâna de Vale (1100 de metri peste nivelul mării) unde s'a creat o grădină alpină cu stâncării, pe care s'au plantat în primăvara anului 1936 diferite plante alpine pentru experiențe, duse acolo din Grădina Botanică.

În anul 1936 s'au completat grupurile geografice, biologice și sistematice, plantând arbuști, arbori și conifere, donate de firma Ambrosi, Fischer et Co. Aiud și de Ocolul silvic Turda.

S'a completat etichetarea plantelor în sere și în aer liber. Din lipsă de fonduri s'au întrebuițat etichete de lemn, care nu sunt durabile. S'a renovat, în regie proprie, clădirea Nr. 11 a Grădinii și s'a mărit cu o bucătărie din materialul de construcție obținut la demontarea vechiului teatru. În toamnă s'a făcut repararea radicală la sera Nr. 3, la care s'a refăcut acoperișul aproape din nou, apoi s'a reparat clădirea Nr. 6 și s'a acoperit cu țigle clădirea Nr. 4.

BGU Cluj / Central University Library Cluj

Schimbul de semințe și plante.

Acest serviciu, care începe în luna Decembrie și ține până la sfârșitul lunii Aprilie, a fost în anii 1935—1936 destul de extins. Schimbul de semințe s'a făcut cu 145 grădini botanice din țară și străinătate. S'au expediat 7715 probe de semințe.

Nu este poate lipsit de interes să arătăm detaliat grădinile și instituțiile, cu care am făcut acest întins și costisitor schimb, în țară și mai ales în străinătate, în sezonul de schimb 1935/6 și 1936/7.

(e.=expediat la, p.=primit dela)

- România : București (e. 89, p. 20), (e. 149, p. 26); Buc. Herăstrău (e. 28); Buc., Liceul de fete M. Brâncovean (e. 101); Buc. Politehnica (e. 60); Cernăuți (e. 114, p. 6); Cluj, Acad. agr. (e. 90), (e. 24); Chișinău (e. 190); Gherla, lic. P. Maior (e. 112); Iași (e. 48, p. 5), (e. 65); Lugoj, Șc. norm. de fete (e. 50); Nucet, Șc. hort. (e. 25); Odorheiu, Șc. norm. I. Duca (e. 53); Orăștie, Șc. de fete (e. 50); R. Vâlcea, Șc. norm. (e. 50); Roman, Șc. norm. (e. 50); Sibiu, lic. Domnița Ileana (e. 50); Sindrineni (Dorohoi), Șc. norm. (e. 50); Târgu-Mureș, lic. militar (e. 171); Turda, Ocolul silvic (e. 25, p. 60); Turnu Severin, Șc. de menaj (e. 201).
- Franța : Besançon (e. 36, p. 35), (e. 25); Bordeaux (e. 15, p. 36), (e. 57, p. 34); Dijon (e. 33), (e. 29); Grenoble (e. 21, p. 21), (e. 35, p.

87); Lille (e. 120); Lyon (e. 23, p. 80), (e. 27, p. 75); Marseille (p. 83), (e. 17); Metz (e. 8), (e. 15, p. 19); Montpellier (p. 62), (e. 79, p. 97); Nancy (e. 25, p. 41), (e. 21, p. 51); Nantes (e. 51, p. 41), (e. 65, p. 100); Paris (e. 57), (e. 67, p. 89); Rennes (e. 72), (e. 36, p. 26), Rouen (e. 14), (e. 16, p. 45); Strassbourg (e. 13, p. 32), (e. 16, p. 45); Talence (e. 8, p. 6); Toulouse (e. 25, p. 51), (e. 63, p. 136); Pepinierele Vilmorin (e. 23), (e. 9); Tours (e. 85).

Danzig : (e. 30, p. 88).

Germania : Berlin (e. 58, p. 97), (e. 82, p. 139); Bonn (e. 29, p. 60), (e. 33, p. 50); Braunschweig (p. 31), (p. 47); Bremen (e. 37, p. 127), (e. 29, p. 56); Breslau (e. 67, p. 36), (e. 57, p. 34); Cassel (e. 28); Darmstadt (e. 41), (e. 26); Dresden (e. 12, p. 108); (e. 31, p. 60); Duisburg (e. 81, p. 47), (e. 53, p. 35); Erlangen (e. 36), (e. 34); Essen (e. 26), (e. 31, p. 25); Frankfurt a. M. (e. 85, p. 80), (e. 54, p. 50); Frankfurt a. M. Palmengarten (e. 33, p. 44), (e. 38, p. 56); Freiburg (e. 16, p. 90), (e. 20, p. 66); Giessen (e. 15); Greiswald (p. 84), (e. 14, p. 47); Halle a. S. (e. 7); Hamburg (e. 33, p. 44) (e. 22); Heidelberg (e. 12, p. 34); Jena (p. 64), (p. 37); Karlsruhe (e. 24, p. 41), (e. 14); Kiel (e. 86, p. 46), (e. 152); Köln (e. 85, p. 168), (e. 44); Königsberg (e. 29, p. 73), (e. 190, p. 52); Leipzig (e. 54), (e. 35); Marburg (p. 63), (e. 52, p. 65); Müncheberg, Kaiser Wilhelm Institut (e. 8), (e. 87); München (e. 39, p. 26), (e. 25, p. 47); Münster (e. 20); Rostock (e. 23, p. 39), (e. 36, p. 54); Tübingen (e. 59); Würzburg (e. 8, p. 61).

Italia : Bologna (e. 186), (e. 84, p. 79); Cagliari (e. 50); Genova (p. 91), (p. 107); Modena (e. 40), (e. 25); Monterosso a. m. (e. 10); La Mortola (e. 97, p. 40), (e. 98, p. 65); Napoli (e. 30), (e. 52); Padova (e. 62), (e. 66, p. 37); Palermo (e. 29), (e. 9, p. 37); Pavia (e. 10); Roma (e. 49, p. 56), (e. 76, p. 65); Torino (e. 45, p. 12), (e. 39, p. 55).

Spania : Madrid (e. 16, p. 72).

Marea Britanie : Cambridge (e. 59, p. 98), (e. 26, p. 68); Edinburgh (e. 3, p. 11), (e. 3, p. 9); Glasgow (e. 215, p. 57), Kew (e. 8, p. 35), (e. 15, p. 20); Oxford (e. 52), (e. 46); Swansea (e. 93), (e. 83, p. 52); Wiltshir (e. 28).

Irlanda : Dublin (=Glasnevin) (e. 24, p. 44), (e. 33, p. 80); Dublin (Balls Bridge) (p. 35) (e. 20, p. 24).

Olanda : Amsterdam (e. 8, p. 70), (e. 18, p. 108); Baarn (e. 19, p. 23); Delft (e. 21, p. 82), (e. 7, p. 30). Gröningen (e. 50, p. 38), (e. 85, p. 40); *) Utrecht (e. 20, p. 31), (e. 4, p. 76). Wageningen (e. 26, p. 32), (e. 5, p. 44). *) Leyden (e. 24, p. 99), (e. 35, p. 54); Overveen (e. 101).

- Belgia: Antwerpen (e. 149), (e. 35, p. 39). Bruxelles (e. 7), (e. 12, p. 5); Gand (e. 30, p. 52), (e. 58, p. 39); Liège (e. 23, p. 28), (e. 51).
- Suedia: Göteborg (e. 16, p. 71), (e. 51, p. 41); Lund (e. 50, p. 67), (e. 58, p. 66); Stockholm (e. 76, p. 125), (e. 28, p. 102); Uppsala (e. 53, p. 58).
- Norvegia: Oslo (Christiania) (e. 207, p. 53), (e. 178, p. 68).
- Danemarca: Copenhaga (Haun) (e. 67, p. 160), (e. 16, p. 123).
- URSS: Charkow (e. 111), (e. 68); Kazan (e. 81, p. 18); Kiew (e. 115), (e. 193); Leningrad (rue Herzea) (e. 88), (e. 86); Leningrad (Acad. Scient.) (e. 57, p. 72), (e. 38); Minks (e. 175); Moscou (e. 137, p. 70), (e. 61, p. 21); Moscou (Acad.) (e. 68); Odessa (e. 109, p. 52) (e. 50); *) Saratow (e. 7); Taschkent (e. 126, p. 15), (e. 131, p. 9); Tiflis (e. 39, p. 36), (e. 35); *) Rostov-Don (e. 121), (e. 117).
- Finlanda: Helsingfors (e. 46), (e. 34, p. 33).
- Cehoslovacia: Brno (p. 18), Brno (Dendrol. Ustav) (e. 157, p. 19); Olomuc (e. 50), (e. 57, p. 7); Praga Univ. cehă (e. 69, p. 50), (e. 168, p. 49); Praga Univ. germ. (e. 65); Pruhonice (e. 24); Tabor (e. 128), (e. 90).
- Polonia: Cracovia (e. 143, p. 23), (e. 118, p. 29); Cracovia (Ogroe rolnica) (e. 7); Leopold (Lemberg) (e. 85), (e. 66); Leopold St. exp. (e. 40); Poznan (e. 110, p. 16), (p. 23); Varşovia (e. 125, p. 25), (e. 147, p. 36); Vilno (e. 41, p. 57), (e. 69, p. 24).
- Austria: Graz (e. 13, p. 68), (e. 35, p. 49). Hatzendorf (e. 75), (e. 65, p. 17). Innsbruck (e. 13, p. 59), (e. 14, p. 64); Wien (Belvedere) (e. 40, p. 84), (e. 39, p. 42); Wien (Univ.) (e. 52, p. 48), (e. 31, p. 52).
- Jugoslavia: Belgrad (e. 20, p. 12), (e. 145, p. 83); Sarajevo (e. 56, p. 41), (e. 65, p. 25); Zagreb (e. 30, p. 58), (e. 391, p. 36).
- Bulgaria: Sofia Gr. bot. Univ. (e. 33, p. 65), (e. 40, p. 53); Sofia (Facult. Agric.) (e. 19, p. 39), (e. 27, p. 28); Sofia Grăd. pl. medic. (e. 197).
- Portugalia: Coimbra (p. 74), (p. 132); Lisboa (e. 25, p. 128).
- Elveția: Basel (e. 39, p. 51), (e. 32, p. 30); Bern (p. 57), (p. 74); Genève (p. 91); Lausanne (e. 27), (e. 43, p. 35); Zürich (e. 18, p. 25), (e. 21, p. 59).
- Estonia: Tartu (Dorpat) (e. 35, p. 20), (e. 10, p. 31).
- Letonia: Riga (e. 175), (e. 121, p. 13).
- Litvania: Kaunas (e. 184, p. 78), (e. 88, p. 124).
- Ungaria: Budapesta (e. 22, p. 23), (e. 44, p. 52); Bpesta (Stațiunea de plante medicinale) (e. 12), (e. 5); Debrecen (e. 225).
- Turcia: Istambul, Univ. (e. 105).
- Asia-China: Nanking (p. 110), (e. 63, p. 95).
- Japonia: Sapporo (p. 40); Tokyo (e. 14, p. 87); Taihoku (Formosa) (p. 16), (p. 57).}

- Africa : Alger (e. 32, p. 65), (e. 30, p. 51).
 America-Statele Unite : Brooklyn (e. 9, p. 54); Cincinnati-Ohio (e. 44, p. 2.),
 (e. 24, p. 11); Lexington (p. 5), (e. 21, p. 6); Lisle (p. 40) (e.
 3, p. 20); Ann Arbor Michigan (e. 10, p. 6); New-Haven (e. 16),
 (e. 18, p. 37); New-York (e. 17), (e. 26, p. 97); Washington (e.
 20, p. 48), (p. 46).
 Canada : Ottawa (e. 37), (e. 65); Toronto (e. 34, p. 27), (e. 31, p. 36);
 New-Westminster (e. 28, p. 17).
 Uruguay : Montevideo (e. 25).
 Argentina : Buenos-Aires (e. 57).
 Australia : Melbourne (e. 13, p. 15).

În afară de aceasta s'au satisfăcut totdeauna cererile școalelor secundare din țară pentru amenajarea de grădini botanice școlare.

Colecția de plante vii a Grădinii s'a îmbogățit și prin donațiile următoare :

De Dr G. Popescu avocat din Turda a dăruit grădinii 12 buc.

Paphtopedilum (orchidee tropicale).

Doamna Olivia Dr V. Deleu a donat 2 buc. „*Aloe*“ *arborescens*.

Pepinierele firmei Ambrosi, Fischer et Co. Aiud, și-au pus Catalogul la dispoziția Grădinii pentru complectarea colecțiilor. Cu permisiunea lor am ales o colecție frumoasă de arbuști, arbori, brazi, trandafiri și firma a binevoit să-i trimită gratuit Grădinii. O parte a sosit în primăvara 1936, altă parte (trandafirii) ni s'a trimis în toamnă. Deasemenea în cursul primăverii 1936 Ocolul Silvic din Turda a dăruit Grădinii o colecție frumoasă de conifere, de arbuști și arbori, mai ales *Magnolia*, *Quercus*, *Liriodendron*, *Acer* etc.

Tuturor donatorilor le exprimăm și în acest loc mulțumirile noastre.

Utilizarea Grădinii.

Culturile Grădinii Botanice au servit în primul rând pentru scopuri didactice procurând material pentru cursurile și lucrările practice de botanică generală, botanică sistematică, geografie-botanică. A furnizat material didactic și pentru școalele secundare din Cluj, de exemplu la lecțiile de botanică ținute la Liceul de Aplicație al Seminarului Pedagogic Universitar, pentru Școala Normală de Fete, pentru Liceul de băieți „Dr C. Angelescu“ și altele.

Grădina a expedit material și pentru lucrări științifice în străinătate și anume : pentru Institutul de Cercetări horticoale din Dahlem-Berlin : rizomi de *Convallaria majalis*, sălbatică ;

pentru alt Institut de Cercetări agronomice din Leningrad, toate speciile de *Agropyrum* și *Elymus* cultivate în Grădina noastră ;

pentru Grădina botanică din St. Louis (Missouri) *Crocus banaticus* ;

pentru Bureau of Plant Industry, Washington, semințe de *Mentha aquatica* și *Helianthus annuus*.

La expoziția de toamnă a Societății de Horticultură din România, ținută la București în „Parcul Carol“, Grădina noastră a expus o colecție de 34 varietăți de mere.

Despre Expoziția de flori aranjată în Grădină se va vorbi la capitolul: Societatea de Horticultură, filiala ardeleană.

Vizitarea Grădinii.

Interesul publicului crește din an în an. În cursul anului 1935—36 grădina a avut aproximativ 40.000 de vizitatori, afară de personalul științific al Universității și studenții în științe naturale, medicină și geografie, cari au avut totdeauna intrare liberă.

Au vizitat Grădina numeroase școli primare, secundare, normale, de comerț, militare etc. din diferite părți ale țării, precum și foarte multe școli din Cluj.

Dintre vizitatorii din străinătate remarcăm pe Prof. Perrot, decanul Fac. de Farmacie-Paris, Dr Nabelek, prof. univ. (Brno), dl director-horticol C. Sipkes din Olanda cu soția sa, Dr Zolyomi (Budapesta—Debrețin), Dr H. Zapletalek (Brno) etc.

Observăm aci, că dl Dr Zapletalek a fost trimis ca bursier al Statului Cehoslovac pentru un an de studii de specializare la Institutul nostru de Botanică sistematică, petrecând aci anul 1935/6, prelungit cu câteva luni de zile.

B) MUZEUL BOTANIC

Conservator: E. I. Nyárády.

Personalul.

În situația personalului Muzeului Botanic nu s'au făcut schimbări în anii 1935 și 1936.

Herbarul.

1. Localul nou.

Fiind că etajul și mansarda Muzeului au fost terminate la sfârșitul anului 1934, în primăvara anului 1935 am mutat Herbarul dela parter, — unde a stat 4 1/2 ani — la etaj, păstrând aceeași ordine și împărțire a planșelor și a dulapurilor, care era la parter. Dubletele din vechea clădire a Muzeului — unde au fost așezate până acum — au fost mutate la mansardă.

În fine, Herbarul a ajuns la o așezare corespunzătoare și definitivă.

Personalul, pe lângă lucrările muzeale sporite, a lucrat la desinfectarea și curățirea de mucegai a unor plante de herbar.

2. Sporul Herbarului Universității.

Sporul Herb. Univ. a fost, începând dela 1 Ianuarie 1935 până la 31 Dec. 1936, de 1049 exemplare, ajungând la 435,189 foi de herbar montate, inventariate și clasate. În acest spor e socotit numai o parte din materialul primit în schimb în ultimii doi ani din străinătate, și anume numai acela ce s'a putut lipi și numerota, în urma epuizării hârtiilor de herbar, restul va fi inserat de aci încolo.

Sporul provine din :

Flora Rom. exsicc. Cent. XII—XIV	708 ex.
Material adunat de personal	169 „
Algae Ponti Euxini, cumpărat dela Weigel (Lipsca)	25 „
Herb. Florae Asiae mediae Fasc. XXI—XXIII	94 „
<i>Salix depressa</i> donat de dl M. Gușuleac	1 „
<i>Carex</i> și <i>Euphorbia</i> donat de A. Arvat	8 „
<i>Poa</i> din Fl. Norvegica, donat de Nannfeldt Uppsala	44 „

Total: 1049 ex.

Herbarul Muzeului Transilvaniei n'a fost sporit în ultimii doi ani.

3. Activitatea Muzeului, în privința Herbarului.

a) Am întocmit în toamna a. 1935 centuriile XII—XIV din „Flora României exsiccata“ în câte 70 de exemplare, din care am expediat următoarele :

Bibliotecii Majestății Sale Regelui Carol II,	1 ex.
Reținut pentru Herbarul Univ. Cluj	2 „
Colaboratorilor din Cluj	5 „
Institutelor și colaboratorilor din țară	12 „
Instituțiilor din străinătate	35 „

b) Primit în schimb dela :

Botanic Garden, Brooklyn	100
Inst. botanic, Roma	207
Escuela preparatoria, Mazatlan, Mexico	376
Smithsonian Institution, Washington	214
Inst. botanic, Brno, Fl. exs. reip. Boh. Slov. Cent. X, XI	200
Physiographical Museum Krakow, Bryotheca Pol. Nr. 201—260,	50
Arnold Arboretum, Jamaica Plain, Mass. (USA)	201
Gray Herbarium, Cambridge (USA)	100
Naturhist. Staatsmuseum, Wien	301
Conservatoire Botanique, Genève	381
Universitetets Bot. Museum, Kobenhavn	120
Jardin Bot., Bruxelles	356
Royal Bot. Garden, Kew	261
Missouri Botan. Garden, St. Louis	162

Botan. Garten u. Mus. Berlin-Dahlem 424
 Laboratorul de Bot. dela Școala politehnică, București: Liche-
 nes Romaniae Nr. 1—10 10

c) Am trimis diferite plante în schimb, sau la cerere:

Escuela preparatoria, Mazatlan, Mexico 400

Herb. Horti Bot. Univ. Taschkent: Fl. Rom. exs. Cent. VI—XI.

Școala Normală de fete, Șimleul Silvaniei, 13 plante medicinale.

d) Pentru studii am împrumutat material dela:

Inst. Botanic Cernăuți, *Aconitum*, . . . 17 coale.

Muz. Naț. Secț. bot. Budapesta, *Carduus*, 1 coală.

e) Am revizuit plante pentru:

H. Guyot, Basel, genul *Alyssum*;

Dr. H. Reese, Basel, genul *Alyssum*;

Mih. Răvăruț, asistent, Iași, diverse plante de herbar;

Alexei Arvat, învățător Cojușna, „ „ „ „

Ultimii doi domni au donat plantele pentru Herbarul Univ., comuni-
 cându-li-se numai numele plantelor.

f) Am reprimiț dela Muzeul din Serajevo 147 coale de plante, care au
 fost împrumutate încă înainte de război.

g) Am cumpărat colecția: *Algae Ponti Euxini* cu 25 numere de specii,
 prețul 1000 Lei. BCU Cluj / Central University Library Cluj

h) Am uscat și expediat 2 pachete de *Quercus*, pentru Dna Hanna
 Czeczott, Warszawa, colectate de Dsa în Transilvania.

Utilizarea Herbarului, împrumutări

Herbarul este întrebuințat încontinuu pentru studiile făcute de către
 personalul științific al Institutului Botanic, al Muzeului botanic și al Inst. de
 bot. generală dela Universitatea noastră, apoi și pentru cursurile dela Uni-
 versitate. Afară de aceasta, Muzeul a stat la dispoziția tuturor instituțiilor
 științifice, sau oamenilor de specialitate, atât din țară cât și din străinătate.

S'au împrumutat în țară:

Laboratorului de Bot. dela Univ. Iași, *Melica*... 9 coale Dlui I. Prodan
 Cluj, genurile *Astragalus*, *Gypsophila*, *Hieracium*, *Iva*, *Pasticana*, *Potentilla*,
Rumex, *Seseli*... 211 coale.

S'a împrumutat în străinătate următoarelor instituțiuni:

Botaniska Institution Uppsala. genul *Poa* 151 coale

Botan. Garten u. Inst. Graz, genul *Leontodon* 10 „

College of Agriculture, Berkeley, Cal. U. S. A. genul *Mulgedium* 8 „

Botaniska Musset Lund, genul *Euphorbia* 5 „

Inst. et Jardin Bot. Beograd, genul *Fagus* 2 „

Trebuie amintit, că epuizându-ni-se încă de mult atât hârțile albastre
 pentru lipit plantele, cât și invelșurile galbene, ne-a reușit să comandăm

aceste hârtii la 2 Dec. 1936. Am primit apoi în primele zile ale anului 1937 25.360 foi hârtie pentru herbar și 8120 învelișuri galbene pentru învelirea speciilor.

Muzeul botanic propriu-zis.

După mutarea Herbarului dela parter, s'au făcut aci restaurările necesare: repararea podelei de xilolită foarte stricată și văruirea interiorului. Apoi în vara a. 1935 a început transportarea dulapurilor și a materialului îngrămădit în subsolul Universității. Dulapurile au fost așezate la parterul clădirii Muzeului după planurile făcute înainte. Amestecându-se complet materialul Muzeului prin mutările repetate, am început în toamna anului 1935 să regrupăm materialul în ordinea sistematică. Iarna a. 1935 și întreg anul 1936, personalul s'a ocupat cu împărțirea materialului în dulapuri, apoi cu aranjarea definitivă a materialului, cu etichetarea și confecționarea inscripțiilor definitive, cu așezarea tablourilor pe pereți și pe dulapuri etc.

Muzeul este acum aranjat astfel:

Avem în sala mare a Muzeului 77 dulapuri în diferite mărimi, cu câte 2, 3 sau 4 uși cu geamuri.

În dulapurile 1—5 sunt așezate: Produse alimentare, Cereale.

"	"	6	"	"	Produse narcotice.
"	"	7	"	"	Fructe cărnoase, oleaginoase, organe subterane dela plante cultivate.
"	"	8	"	"	Fructe, semințe comestibile, Ciuperci, zaharoase.
"	"	9	"	"	Condimente.
"	"	10	"	"	Produse furagere, material pentru încălzit și luminat.
"	"	11, 14-17	"	"	Plante medicinale (Droguri, extracte).
"	"	13	"	"	Obiecte caracteristice de industrie casnică.
"	"	18, 19	"	"	Produse textile.
"	"	20	"	"	Produse tehnice.
"	"	21-26	"	"	Produse lemnoase (secțiuni din trunchiuri).
"	"	27	"	"	Secțiuni microscopice în lemne diverse.
"	"	28-29	"	"	Eșantioane cu creșteri anormale (teratologice).
"	"	30	"	"	Eșantioane arătând acțiunea insectelor asupra lemnului.
"	"	31-75	"	"	Sistemul regnului vegetal începând cu Alge și sfârșind cu Compositae.
"	"	76-77	"	"	Modele de poame cultivate în România.

În Muzeu sunt așezate 3 stative cu tablouri turnante ce cuprind planșe, Alge sau alte plante.

Pe lângă pereți sunt așezate 25 casete cu geamuri, mai mici sau mai

mari, dintre care mai însemnate sunt: casetele cu *Welwitschia*, cu *Dasyllirion*, *Araucaria*, *Pinus montana*, grupa de *Carlina acaulis*, *Echinophora* și *Eryngium* din litoralul italian, cu licheni de pe munți, *Ephedra* etc.

Avem fixate pe pereți sau pe dulapuri 39 tablouri mobile cu plante preparate sub geamuri, apoi 22 tablouri duble (cu două fețe) cu plante caracteristice diferitelor regiuni din țară și din străinătate, așezate toate pe perete.

Avem fixate pe dulapuri 20 tablouri cu diferite tipuri de vegetație în fotografii, sau specii de plante tipărite în culori.

Pe pereții liberi ai Muzeului se află răzimate câteva trunchiuri de palmieri, sau secțiuni de trunchiuri groase indigene.

Sunt așezate în Muzeu 3 Stereoscoape.

Intr'o cameră separată lângă sala Muzeului se găsește colecțiunea paleobotanică cu 7 dulapuri, și cu o casetă cuprinzând un trunchiu carbonizat, primit dela Petroșani.

O colecție mare de trunchiuri de copaci indigeni și străini este aranjată muzeal în vechea clădire a Institutului de Botanică sistematică, din grădină, unde mai avem o sală de curs, două săli pentru lucrări practice, un mic laborator de fiziologie, depozitul de imprimate și o cameră pentru oaspeți străini.

În mansardă Muzeul are o cameră pentru preparat și o cameră-depozit pentru materialul de sticlă, geamuri și altele.

Inventarierea amănunțită a Muzeului se va face în anul 1937.

Sporul Muzeului

Colecțiunea Muzeului s'a sporit în anul 1935 cu 75 de obiecte. Dintre acestea e de amintit donațiunea Manufacturii de Tutun din Cluj și București cu sortimente și fabricații de tutun cu 45 de obiecte și cu 15 table, montate cu diferite soiuri de tutun și foi. S'au cumpărat 9 obiecte (ciubere, cofe, tulpic) făcute de Moși. Celelalte numere provin din alte donațiuni individuale.

În anul 1936 Muzeul s'a îmbogățit cu 164 de obiecte. Din acestea cele mai de seamă fac parte din donațiunea Cooperativei de plante medicinale dela Acad. agric. Cluj: 38 droguri. Muzeul de Istorie Naturală din Paris ne-a donat 28 obiecte. Donațiunea primită dela „Fondation Salgues Brignoles“ (Franța) cuprinde 37 obiecte. Sporul mai provine apoi din cumpărarea diferitelor mărfuri coloniale, 14 obiecte și din donațiuni răslețe, precum și din preparațiile făcute de personalul Muzeului.

Expoziția materialelor pentru istoria cercetării floristice din România

În vitrinele dulapurilor din etajul II s'a aranjat o colecție de documente, fotografii, publicații și plante de herbar rămase dela floriștii dispăruți cari au explorat România, în special Transilvania. La fiecare se adaugă o scurtă biografie.

Până acum s'a expus material grupat în jurul a 29 de nume. Se continuă cu strângerea pieselor necesare pentru complectarea colecției.

Expoziția are un rost educativ înainte de toate, înfățișând vizitatorilor și în special studenților figurile cari au colaborat la studiul florei și a vegetației noastre.

Expoziția e aranjată de Docent E. Pop.

Colecția paleobotanică s'a îmbogățit cu un admirabil trunchiu de Conifer (*Taxodium?*) carbonificat, donat de Soc. Petroșani. Vârsta este aquitaniană, înălțimea 95, diametrul 50 cm. A fost expus în vitrină de sticlă la secția paleobotanică.

C) ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ ȘI DIDACTICĂ

Șef de lucrări: Doc. Dr. E. Pop; asistent, până la 1 Iunie 1936: Dr. G. Bujorean și după plecarea Dsale la Chișinău: E. Ghișa; preparator până la 1 Iulie 1936 E. Ghișa, dela această dată: P. Pteancu.

Directivele muncii

În 1935 și '36 s'a lucrat în următoarele câmpuri de activitate: Prof. Al. Borza: Studii fitosociologice asupra pădurilor din Câmpia Transilvaniei, Munții Apuseni, Basarabia; studii taxonomice (*Quercus*) și floristice în diferite regiuni ale țării. Docent E. Pop: Studii de istoria vegetației (pliocen și diluviu); cercetări morfologice (*Equisetum*), anatomice (*Anemone*) și floristice (*Anemone*, *Betula*, *Equisetum*, *Sorbus*, *Pinus*). E. I. Nyárády: studii sistematice (Graminee, Umbelifere, *Alyssum*, *Cardaminopsis*) și floristice (monografia Cheii Turzii); aranjarea Muzeului. C. Görtler: Culturi de plante; activitatea de popularizare și propagandă horticolă. E. Ghișa: Studiul fânătelor; monumentele naturii.

Teze de doctorat pregătesc la Institut, sub conducerea Prof. Al. Borza, 6 candidați.

Publicațiile sunt enumerate în „Bibliographia Botanica Romaniae“ din acest buletin (Al. Borza, și E. Pop). Au publicat: Prof. Al. Borza 22 lucrări și articole de interes botanic, Docent E. Pop: 10; E. I. Nyárády: 3; C. Görtler: 2; A. Trif: 2.

Membrii Institutului au redactat următoarele publicații de interes naturalist:

Al. Borza: Buletinul Grădinii bot. și al Muzeului bot. dela Univ. din Cluj.

Al. Borza: Buletinul Comisiunii Monumentelor Naturii.

Al. Borza, I. Grițescu și E. Pop: Contribuțiuni botanice din Cluj.

Al. Borza, C. Görtler, E. Pop: Grădina mea.

Comunicări științifice la congrese și societăți științifice.

Prof. Al. Borza: 4.

E. I. Nyárády: 4.

Docent E. Pop: 8.

E. Ghișa I.

Activitatea didactică.

Cursuri. Prof. Al. Borza a ținut cursul de botanică sistematică pentru anul III și IV. În semestrul de iarnă lecțiile s'au ținut la institutul de bot. generală, iar în cel de vară în sala de curs a Grădinii botanice. Cursul de botanică sistematică a fost frecventat de 53 studenți dela secția Naturale și Geografie cu Naturale.

Docent E. Pop a ținut cursul de geobotanică pentru studenții naturaliști și geografiști din ultimii ani. Cursul de Geografie botanică a fost frecventat de 21 studenți dela secția Naturale și Geografie cu Naturale.

Lucrările de botanică sistematică au fost conduse de Doc. E. Pop și P. Pteancu (naturaliști) și E. Ghișa (geografiști).

Teze de licență pregătite în institut sau în curs de pregătire.

Făgetele din România (Dș. Kral, H.).

Contribuțiuni cecidiologice (Ghiuță, M.).

Elementele lemnoase caracteristice pentru floarele pământului, reprezentate în Grădina Botanică (Pojghi N.).

Excursii didactice și științifice.

1935. 1. Cheia Turzii (23 Martie, E. I. Nyárády, E. Ghișa). 2. Fânațele Clujului (13 Apr., E. Pop, E. Ghișa). 3. Hoia (16 Apr., E. Pop, exc. did.). 4. Valea Făgădăului (17 Apr., E. Pop). 5. Valea Mănăsturului (18 Apr., E. Pop). 6. Sângeorz-Băi (20—21 Apr., E. Pop). 7. Cheia Turzii (28—29 Apr., E. I. Nyárády). 8. Făget (1 Mai, E. Pop, E. Ghișa). 9. Pădurea Băneasa (5 Mai, Al. Borza). 10. Făget (10 Mai, exc. did. cond. E. Pop). 11. Snagov (10 Mai, Al. Borza). 12. Fânațele Clujului (19 Mai, exc. did. cond. E. Pop). 13. Cheia Turzii (20—21 Mai, E. I. Nyárády). 14. Cheia Turzii (25—26 Mai, E. I. Nyárády). 15. Cheia Turzii (1 Iun., exc. did. cond. Al. Borza). 16. Cheia Turzii (8—9 Iun., E. I. Nyárády). 17. Cheia Turzii (23—24 Iun., E. I. Nyárády). 18. Fânațele Clujului (24 Iun., E. Pop, A. Trif). 19. Băile Episcopiei (2 Iul., Al. Borza). 20. Făget (7 Iul., E. Pop). 21. Suat (9 Iul., Al. Borza, M. Răvăruț, A. Arvat). 22. Berchiș (10 Iul., Al. Borza). 23. Sălcea (11 Iul., E. Pop). 24. Cheia Turzii (12 Iul., E. I. Nyárády, M. Răvăruț, A. Arvat). 25. Munții Sebeșului (13—19 Iul., E. Pop). 26. Stâna de Vale (16 Iul., Al. Borza, G. Bujorean, A. Trif). 27. Mamaia (22—23 Iul., Al. Borza). 28. Timișoara (3

Aug., Al. Borza). 29. Craiova (4—5 Aug., Al. Borza). 30. Mlaștinile din Târnavă Mare și Făgăraș; Piatra Craiului (6—12 Aug., E. Pop). 31. Pădurile și rezervațiunile Basarabiei (19 Aug.—3 Sept., Al. Borza, I. Lepși). 32. Munții Bihorului (1—3 Sept., E. Pop). 33. Băile Episcopoești (8 Sept., Al. Borza). 34. Belioara—Scărița (14 Sept., Al. Borza). 35. Turda—Sălicea (6 Oct., Al. Borza). 36. Beclean (20 Oct., Al. Borza). 37. Făget (15 Nov., exc. did. cond. Al. Borza).

1936. 1. Pădurea Mănășturului (18 Martie, exc. did. cond. Al. Borza). 2. Hoia (25 Martie, exc. did. cond. Al. Borza). 3. Turda (7 Apr., Al. Borza). 4. Surducul Jiului (6 Apr., E. Pop). 5. Cheia Turzii (7—8 Apr., E. I. Nyárády). 6. Câmpia Transilvaniei (15—16 Apr., Al. Borza, J. Zapletalek, C. Görtler). 7. Lomb (26 Apr., Al. Borza, A. Trif). 8. Cheia Turzii (28—29 Apr., E. I. Nyárády). 9. Cheia Turzii (9—10 Mai, E. I. Nyárády). 10. Hunedoara—Deva—Abrud—Detunata—Roșia—Colții Trascăului (21—24 Mai, E. Pop). 11. Cheia Turzii (30—31 Mai, 1 Iun., E. I. Nyárády). 12. Fânațe (24 Mai, exc. did., cond. Al. Borza). 13. Bologa (31 Mai, Al. Borza). 14. Călățele—Râșca—Vălcău (2—3 Iun., E. Pop, P. Ploață). 15. Muntele Mare (7—8 Iun., E. Pop). 16. Cheia Turzii (13—14 Iun., E. I. Nyárády). 17. Fânațele Clujului (19 Iun., Al. Borza, I. Zapletalek). 18. Cheia Turzii (24 Iun., E. I. Nyárády). 19. Valea Morii (2 Iul., E. I. Nyárády, C. Görtler, P. Pteancu, I. Zapletalek). 20. Mlaștinile din Ciuc și Treiscaune—Șandru Mare (2—10 Iul., E. Pop). 21. Deva (7 Iul., Al. Borza, E. I. Nyárády). 22. Cheia Turzii (10—12 Iul., E. I. Nyárády, A. Buia). 23. Jud. Hunedoara (6—16 Iul., Al. Borza). 24. Stâna de Vale (22—23 Iul., Al. Borza, C. Görtler, A. Trif). 25. Cheia Turzii (25—26 Iul., E. I. Nyárády). 26. Munții Rodnei (24—28 Iul., Al. Borza, M. Gușuleac, G. Görtler, E. Ghișa, P. Pteancu, I. Zapletalek). 27. Negoiu—Bâlea I—5 Aug., E. Pop). 28. Colții Trascăului (6 Aug., E. I. Nyárády). 29. Munții Făgărașului (11—15 Aug., E. I. Nyárády, A. Buia, I. Todor). 30. Cheia Turzii (17 Aug., E. I. Nyárády). 31. Basarabia și jud. Buzău (4—10 Sept., Al. Borza). 32. Vulcan—Câmpul lui Neag. (13 Aug., E. Pop). 33. Peștera Bolii (16 Aug., E. Pop). 34. Vulcan—Dealul-Babii (19 Aug., E. Pop). 35. Surducul Jiului—Porceni (20—21 Aug., E. Pop). 36. Viena și jurul ei (1—10 Sept., E. Pop). 37. Hoia—Sf. Pavel (22 Sept., E. Pop, E. I. Nyárády, H. Czeccott-Varșovia). 38. Apahida—Cara (28 Sept., E. I. Nyárády). 39. București (2—7 Nov., Al. Borza). 40. Hoia (15 Nov., exc. did., cond.: Al. Borza). 41. Cheia Turzii (8 Dec., E. I. Nyárády).

D) PUBLICAȚIILE. BIBLIOTECA

a) „Buletinul Grădini Botanice și al Muzeului Botanic dela Universitatea din Cluj“ a continuat să apară. În 1935 s'a publicat volumul festiv (XV) marcând împlinirea a 15 ani de activitate științifică și de existență a Grădini botanice noi la Universitatea din Cluj. Au colaborat pe lângă membrii insti-

tutelor din Cluj (Al. Borza, G. Bujorean, V. Butură, E. I. Nyárády, Șt. Péterfi, E. Pop) și botaniștii din diferite părți ale țării (A. Arvat, G. Constantinescu, G. P. Grințescu, A. Mühlendorf, C. Papp, I. Prodan, Th. Solacolu, E. Topa).

b) „Contribuțiuni botanice din Cluj“. Până la sfârșitul anului 1936 au apărut 10 fasc. din vol. II (de: F. Németh, I. Grințescu—Arva, E. Pop, Al. Borza, Șt. Péterfi). Cu fasc. II, vol. II va fi încheiat.

c) „Biblioteca de popularizare a Grădinii botanice din Cluj“. A apărut nr. 3 (Al. Borza: Impresii din Basarabia).

d) „Notițe dela Grădina botanică din Cluj“. Această nouă serie de publicații cuprinde note științifice, de sinteză sau de popularizare, publicate de membrii institutelor la revista „Grădina mea“. Se tipăresc câte 150 exemplare.

Au apărut până acum 11 numere:

1. Al. Borza: Liliacul românesc.
2. Hipocrate: Informațiuni despre Grădina Botanică.
3. C. Görtler: Orchidee tropicale.
4. G. Bujorean: Insemnătatea rouei pentru viața plantelor.
5. Bujorean: Cum și în ce măsură putem apăra plantele de brumă, lungind astfel și perioada de vegetație.
6. Al. Borza: La deschiderea expoziției de flori a „Societății de horticultură, filiala Cluj“.
7. E. Pop: Recorduri printre flori.
8. V. Butură: Cultul mătrăgunii în Munții Apuseni.
9. Al. Borza: Cel mai frumos pom din lume.
10. E. V. Ghișa: Cornul sau muma secării.
11. Al. Borza: În serviciul horticulturii române.

e) Flora Romaniae exsiccata.

În cursul anilor 1935, 1936 au apărut simultan centuriile XII—XIV. În special bine reprezentate sunt în aceste colecții genurile *Mnuartia*, *Saxifraga*, *Melampyrum*, *Plantago*, *Galium*, *Campanula*.

Colaboratorii centuriilor sunt 28 de botaniști din țară și în spec. al din Cluj. Trei din colaborări sunt postume (C. Demeter, M. Péterfi, K. Ungar).

Centuriile au fost trimise colaboratorilor și diferitelor instituții din țară, (18 pachete) și la 34 de instituții științifice din străinătate.

Biblioteca.

În urma inexistenței unei dotațiuni bugetare, biblioteca de ani de zile n'a putut fi completată și ținută la zi cu publicațiile fundamentale, indispensabile unui institut de sistematică și unui muzeu ca al nostru. Abia fondul extraordinar pentru înzestrarea laboratoarelor și bibliotecilor primit dela Minister în preajma a. 1936/37 ne-a permis să completăm la zi următoarele opere fundamentale:

Index Kewensis.

Ascherson u. Graebner: Synopsis d. Mitteleur. Flora.

Just's Botanischer Jahresbericht.

Die natürlichen Pflanzenfamilien (ed. nouă).

Hayek: Prodrumus Florae Balcanicae.

Pascher: Süßwasserflora.

Hueck: Pflanzengeographie Deutschlands.

Hegi: Illustrierte Flora v. Mitteleuropa, ed. II.

Karsten-Schenk: Vegetationsbilder (2 caiete), apoi Chronica Botanica și Fortschritte der Botanik.

In același timp Biblioteca Universității ține la curent, la recomandarea Institutului nostru revistele.

Botanisches Archiv.

Jahrbücher der wissenschaftlichen Botanik.

Institutul de botanică generală asemenea ține la curent câteva periodice de anatomie și fiziologie vegetală, precum și de cryptogamologie.

Publicații primite în schimbul publicațiilor noastre în anii 1935 și 1936.

Beograd. Bulletin de l'Institut et du Jardin Botaniques de l'Université de Beograd „Glasnik“, 1934, (t. III.).

Berkeley-California. University of California. Publications in Botany 1934 (v. XVIII), 1935 (v. XIX).

Berlin. Notizblatt des Botanischen Gartens und Museums zu Berlin-Dahlem 1934—1935, (v. XII), 1936 (v. XIII).

Brignoles. Publicațiunile fundației „Salgues“.

Brno. Mohelno, 1934 (Sv. III a), 1935 (Sv. V a).

Brooklyn. American Journal of Botany, 1935 (v. XXII). Brooklyn Botanic Garden Contributions, 1935, 1936. Brooklyn Botanic Garden Record, 1935 (v. XXIV), 1936 (v. XXV). Brooklyn Botanic Garden Memoirs, 1935 (v. IV).

Bruxelles. Bulletin du Jardin Botanique de l'État Bruxelles, 1935—1936, (v. XIV).

București. Analele Instit. de cercetări și experimentație forestieră, 1935 (v. II). Anuarul Institutului Geologic al României, 1936 (v. XVII). Institut Géologique de Roumanie: Comptes rendus des séances, 1931—1932 (v. XX). Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences de Roumanie, 1936 (Nr. 2—3). Buletinul Informativ al Ministerului Agriculturii și Domeniilor 1932 (v. III), 1933 (v. IV), 1934 (v. V), 1935 (v. VI), 1936 (v. VII). Buletinul Demografic 1935 (v. IV), 1936 (v. V). Buletinul Societății Regale Române de Geografie, 1935 (t. LIV). Natura 1935 (an. XXIV), 1936 (an. XXV), lipsă Nr. 10. Buletinul de Informații al Societății Naturaliștilor din România 1935 (Nr. 7), 1936 (Nr. 8, 9). Revista Horticola, 1935

- (an. XXIII), 1936 an. XXIV). Viața Agricolă 1935 (an. XXVI) lipsă (Nr. 8), 1936 (an. XXVII), lipsă (Nr. 3). Institutul Meteorologic Central al României — Buletin Lunar, 1935 (seria III v. V), 1936 (seria III v. VI). Gazeta Farmaciilor (an. I), 1936 (an II). Buletinul Societății de Științe Farmaceutice din România, 1936 (t. I, Nr. 1, 3). Buletinul culturii tutunului, 1936 (XXV, Nr. 1, 2, 4).
- Budapest.** Botanikai Közlemények, 1935 (v. XXXIII), 1936 (v. XXXIII). Annales historico-naturales Musei Nationalis Hungarici 1909 (v. VII p. I), 1910 (v. VIII p. I—II), 1912 (v. X. p. I—II), 1920/21 (v. XVIII), 1924 (v. XXI), 1926 (v. XXII), 1929 (v. XXVI), 1934 (v. XXVIII), 1935 (v. XXIX).
- Cambridge.** Contributions from the Gray Herbarium of Harvard University, 1935 (v. CVI—CX), 1936 (v. CXI—CXIV).
- Canton (China).** Sunyatsenia: 1934 (v. II, Nr. 2, 3—4), 1935 (v. III Nr. 1).
- Cernăuți.** Analele Dobrogei, 1935 (v. XVI). Buletinul Facultății de Științe din Cernăuți, 1935 (v. IX fasc. 1—2). Revista de Pedagogie, 1935 (an. V), 1936 (an. VI).
- Chișinău.** Buletinul Muzeului Național de Istorie Naturală, 1935 (v. 6).
- Cluj.** Erdélyi Irodalmi Szemle, 1935 (v. XL lipsă Nr. 1—3), 1936 (v. XLI), Revista Muzeului Geologic Mineralogic al Universității din Cluj. 1935 (v. V, Nr. 2). Buletinul Farmaciei (an. VII, Nr. 7—24), lipsă Nr. 19. Biblioteca medico-istorică (Lucrări din Institutul de Istoria Medicinii și Farm. și Folklor medical Cluj), 1936.
- Coimbra.** Boletim de Sociedade Broteriana, 1935 (v. XII seria II), 1936 (v. XI, seria II).
- Debreczen.** Acta Geobotanica Hungarica, 1936 (t. I, fasc. 1).
- Genève.** Bulletin de la Société Botanique de Genève, 1933—1934 (v. XXVI). Candollea 1934—1936 (v. VI).
- Göteborg.** Acta Horti Gothoburgensis, 1935 (t. X), 1936 (t. XI).
- Hamburg.** Institut für angewandte Botanik, Jahresberichte 1935. Mitteilungen aus dem Institut für allgemeine Botanik in Hamburg, 1936 (v. IX, H. f. t. 2).
- Helsingfors.** Acta botanica Fennica, 1934 (v. XVI), 1935 (v. XVII), 1936 (v. XVIII). Memoranda Societatis pro Fauna et Flora Fennica 1933—1934 (v. X), 1934—35 (v. XI).
- Hshinching.** Report of the Institute of Scientific Research Manchoukuo, 1936 (v. I, Nr. 1, 2, 3).
- Iași.** Annales Scientifiques de l'Université de Jassy, 1935 (t. XXI), 1936 (t. XXII). Revista Științifică „V. Adamachi“, 1936 (v. XXII).
- Ithaca.** Cornell University. Agricultural Experiment Station. Bulletin, 1934 (Bul. 613—618), 1935 (Bul. 619—639), 1936 (Bul. 640—651). Cornell University, Agricultural Experiment Station. Memoir, 1935 (Memoir 170—184), 1936 (Memoir 185—187).

- Jamaica Plains (Boston, U. S. A.). Journal of the Arnold Arboretum, 1935 (v. XVI), 1936 (v. XVII).
- Kaunas. Scripta Horti Botanici Universitatis Vytauti Magni, 1935 (t. III), 1936 (t. IV).
- Kew. Bulletin of Miscellaneous Information, 1935 (Nr. 1—10), 1936 (Nr. 1—10). The Review of Applied Mycology, 1935 (v. XIV), 1936 (v. XV).
- Kiew. Journal de l'Institut. Botanique de l'Acad. de Sciences d'Ukraine, 1935 (Nr. 3—4), 1936 (Nr. 7).
- Kobenhavn. Botanisk Haves Bibliothek, 1935.
- Krakowie. Publicationes Instituti Botanici Universitatis Jagellonicae cracoviensis, 1932—33 (Ser. V), 1933—34 (Ser. VI), 1934—35 (Ser. VII).
- Leiden. Blumea, 1935 (v. I, Nr. 2—3), 1936 (v. II, Nr. 2—3).
- Leningrad. Acta Instituti Botanici Academiae Scientiarum, 1935, 1936. Sovietskaia Botanica, 1935 (No. 1—6), 1936 (No. 1—6).
- Lund. Botaniska Notiser, 1935 (Hf. 1—6), 1936 (Hf. 1—6).
- Lyon. Annales de la Société Linnéenne de Lyon, 1934 (t. LXXVIII), 1935 (t. LXXIX). Lyon-Horticole et Horticulture nouvelle réunis, 1935 (Nr. 1—12). 1936 (No. 1—12).
- Montevideo. Revista Sudamericana de Botanica, 1935 (v. II).
- Morgantown. The Journal of the Southern Appalachian Botanical Club, 1936 (v. 1).
- Münster I. W. Abhandlungen aus dem Westfälischen Provinzial Museum für Naturkunde, 1935 (6 Jahrgang).
- New Haven. Tropical Woods, 1935, 1936.
- Oslo. Nyt Magazin for Naturvidenskaberne, 1936 (v. 75).
- Paris. Bulletin de la Société Botanique de France, 1935 (t. LXXXII), 1936 (t. LXXXIII). Notulae Systematicae 1936 (t. V).
- Peiping. Bulletin of the Fan Memorial Institute of Biology (Botany) 1935 (v. VI, Nr. 1—5), 1936 (v. VII, Nr. 1—2).
- Philadelphia. Proceedings of the natural Sciences of Philadelphia, 1935 (v. LXXXVII). Contributions from the Botanical Laboratory and The Morris Arboretum of the University of Pennsylvania, 1933—34 (v. XI), 1935 (v. XII, p. 1), 1934—35 (v. XII p. 2).
- Prag. Naturwissenschaftliche Zeitschrift Lotos, 1935 (v. 83), 1936 (v. 84).
- Riga. Acta Horti Botanici Universitatis Latviensis, 1934—35 (v. IX—X).
- Rio de Janeiro. Boletim do Museu Nacional. 1934 (v. X), 1935 (v. XI). Archivos do Instituto de Biologia Vegetal, 1934 (v. I), 1935 (v. II), 1936 (v. III). Rodriguesia, 1935 (Anno I), 1936 (Anno II).
- Roma. Revue Internationale d'Agriculture, 1935 (v. XXVI), 1936 (v. XXVII).
- Sarajevo. Glasnik Zemaljskog muzeja u. Bosni i Hercegovini, 1935 (v. XLVII).

- Sibiu. Verhandlungen und Mitteilungen des Siebenbürgischen Vereins Naturwissenschaften zu Hermanstadt, 1933—34 (t. LXXXIII—LXXXIV).
- Sion. Bulletin de la Murithienne, 1934—35 (fasc. LII), 1935—36 (fasc. LIII).
- Sofia. Bulletin de la Société Botanique de Bulgarie, 1936 (v. VII).
- St. Louis. Annales of the Botanical Garden, 1935 (v. XXII), 1936 (v. XXIII).
- Szombathely. Vasi szemle (Folia Savariensia), 1935.
- Sydney. Linnean Society of New South Wales, 1935, 1936.
- Tartu. Acta Instituti et Horti Botanici Universitatis Tartuensis, 1935 (v. IV).
- Tokyo. Japanese Journal of Botany, 1935 (v. VII, Nr. 3—4), 1936 (v. VIII).
Journal of the Faculty of Science, Imperial University of Tokyo, 1935, 1936.
- Torino. Annali di Botanica, 1935 (v. XXI),
- Tottori. Memoirs of the Tottori Agricultural College, Tottori, Japan, 1935 (v. III), 1936 (v. IV). Tottori Nagaku Kwaiho, 1935 (v. V), 1936 (v. VI).
- Uppsala. Symbolae Botanicae Uppsalenses, 1936. Acta Phytogeographica Suecica, 1935 (v. VII), 1936 (v. VIII).
- Utrecht. Mededeelingen van het Botanisch Museum en Herbarium van de Ryjks Universiteit te Utrecht, 1935 (Nr. 15, 23—24), 1936 (Nr. 25, 26—32).
- Warszawa. Acta Societatis Botanicorum Poloniae, 1935 (v. XII). Institut de Botanique Systématique et de Phytogéographie et Jardin Botanique de l'Université de Varsovie, 1934 (Nr. 48—50, 52—54), 1935 (Nr. 55—62).
- Washington. Contributions from the United States National Herbarium, 1936 (v. 26, p. 8). U. S. Department of Agriculture, Circular, 1935 (24 No.), 1936 (11 No.). U. S. Department of Agriculture, 1935 (8 No.), 1936 (2 No.). U. S. Department of Agriculture — Inventory of seeds and plants imported, 1935 (5 No.). U. S. Department of Agriculture, Reprinted of Journal of Agricultural Research, 1934 (v. 49), 1935 (v. 50—51), 1936 (v. 52, Nr. 41, v. 53, Nr. 12). U. S. Department of Agriculture, Technical Bulletin, 1935 (16 No.), 1936 (15 No.).
- Weimar. Mitteilungen des Thüringischen Botanischen Vereins, 1935 (Hf. 42). 1936 (Hf. 43).
- Wien. Annalen des Naturhistorischen Museums in Wien, 1936 (v. XLVII).

D) STAȚIUNILE ECOLOGICE-METEOROLOGICE, REZERVAȚIILE ȘTIINȚIFICE

Conducător: până la 1 Iunie 1936 Dr G. BUJOREAN,
după aceea P. PTEANCU

În cursul anilor 1935 și 1936 continuă notarea datelor zilnice, culese de la aparatele existente la cele 2 stațiuni meteorologice-ecologice de la Grădina Botanică și Stâna de Vale, precum și la stațiunile pluviometrice aflătoare

la Fânațele Clujului, Suat și Moinești din Câmpie. Vom arăta pe scurt numai schimbările și aparatele noi cari au măsurat factorii asupra cărora nu aveam date. Astfel la stațiunea Grădinii Botanice se mai fac observațiuni referitoare la cantitatea apei strecurate prin pământ cu Lisimetrul ecologic — Bujorean, încă nepublicat. Așa, se studiază apa strecurată prin pământ în stare naturală cu iarbă și fără iarbă, la diferite adâncimi.

Observațiunile privitoare la măsurarea intensității razelor ultraviolete, începute în 1934, se termină în Octomvrie 1936 și Dosimetrul a fost reînăpoiat Inst. de Balneologie (Dir. Prof. Dr. Sturza), care ni-l împrumutase. Cu Geohidrometrul — Bujorean, observațiile se amplifică instalându-se în diferite părți ale grădinii tuburi de celuloid, pe pământ fără iarbă, cu iarbă; în făget, molidiș, pe dune etc. studiindu-se bilanțul apei din sol cu ajutorul tuburilor de celuloid în medii mult mai variate.

Cu Drosometrul automat — Bujorean se face măsurarea cantității de rouă la 20 cm și 1 m înălțime dela suprafața pământului. Stațiunea dela Stâna de Vale se îmbogățește cu aparate noi în mod considerabil în cursul anului 1935. Aceste aparate, procurate cu mari sacrificii bănești, sunt identice cu cele dela Cluj, putându-ne da astfel rezultate perfect comparabile referitoare la intensitatea diferiților factori ecologici în cele 2 stațiuni cu o diferență de altitudine de aproape 700 m.

Anume, se instalează Solarimetrul Kipp u. Zonnen modificat de G. Bujorean, pentru măsurarea insolației în mod integrant; Grauveil—Photometer, pentru măsurarea luminii totale la această stațiune de munte; Drosometru automat — Bujorean, și Geohigrometru Bujorean-Lambrecht pentru măsurarea umezelii maxime și minime la suprafața pământului.

Unele aparate le-a instalat Institutul Meteorologic Central din București, care primește date zilnice de aci.

Pentru a justifica și ilustra mai bine existența acestor stațiuni ecologice meteorologice, e bine să arătăm publicațiile cu rezultatele ecologice la care au dus, prin complectarea — cel puțin parțială — a aparatelor cari inzestresc Stâna de Vale. Aceasta a prilejuit dlui G. Bujorean să dea publicității primele date ecologice dela această stațiune, în lucrarea: „Datele climatologice comparative între Stâna de Vale (1100 m alt.) și Cluj 408 m alt.“, apărută în acest Buletin pag. 42, în care analizează datele meteorologice-ecologice, obținute prin cetirile zilnice făcute asupra alor 16 forme de factori dela cele 2 stațiuni. Sunt date de ex. cele referitoare la suma relativă de lumină, cantitatea de rouă, apoi date solarimetrice, cari sunt primele publicațiuni de acest gen pentru România. Prin comparația acestor factori ajunge la concluziuni interesante.

Tot d. G. Bujorean publică: „Cum și în ce măsură putem apăra plantele de brumă, lungind astfel și perioada de vegetație“, în revista „Grădina mea“ anul II. Nr. 8—9, 1936. Aceasta e făcută pe baza datelor culese la Grădina Botanică din Cluj începând din 1924, până la 1925, și Stâna de

Vale din 1935—36, ajungând la frumoase concluzii privitoare la posibilitatea de prelungire a perioadei prielnice vegetației. Totodată dă și îndrumări asupra perioadei primejdiioase pentru plantele cultivate și asupra eventualelor posibilități de apărare contra înghețului.

Desigur la aceste lucrări se vor adăoga cu timpul altele, treptat, cu studierea și prelucrarea datelor asupra factorilor înregistrați.

Rezervațiunile naturale ale Grădinii Botanice.

Rezervațiunile științifice atașate pe lângă Grădina Botanică au fost în 1935 și 1936 aceleași ca mai înainte, numai o mare rezervație neamenajată, atribuită prin hotărârile Ministerului de Domenii Grădinii botanice: Piatra Craiului, a fost trecută, prin adresa Nr. 10—1936 a Grădinii, la Comisiunea Centrală a Monumentelor Naturii.

În cursul anului 1936 s'au făcut prin Com. Mon. Naturii pentru Ardeal și prin Biroul Științific al C. M. N. din partea dlui E. I. Ny á r á d y cercetările de delimitare a unei noi rezervațiuni în Cheia-Turzii, care va fi atașată griiei Grădinii Botanice, îndată ce s'au îndeplinit formele legale.

Rezervațiunile existente se păstrează în cele mai bune condiții posibile și servesc pentru observații fitosociologice, mai ales în privința succesiunilor ce se petrec în covorul vegetal, fiind vizitate de numeroși naturaliști din țară și din străinătate. Ele au paznici speciali plătiți cu o diurnă lunară ce variază între 200 și 400 lei.

E) SERVICII ȘI ASOCIAȚII ATAȘATE LA GRĂDINA BOTANICĂ

1. **Biroul științific al Comisiunii Monumentelor Naturii** este și acum lipsit atât de personal cât și de un buget propriu și trăește din munca gratuită a personalului nostru, cheltuind pentru investigații și administrare din bugetul grădinii.

În 1935 s'au rezolvit 52 acte și în 1936 un număr de 70, privind avize în chestiunea diverselor parcuri și rezervațiuni propuse a se înființa în Basarabia, Retezat, Cheia-Turzii etc. Directorul biroului, Prof. Al. Borza a făcut numeroase anchete la fața locului pentru a veni cu propuneri la C. M. N. Centrală în privința acestor rezervațiuni.

De asemenea s'au dat instrucțiuni „Asociațiunii bănățene pentru Protecția Naturii“ fondate din inițiativa dlor D. Linția și regretatul M. Demetrovici din Timișoara și cu activa colaborare a dnei Dr H. Drăgan, prin conferințe și corespondență, în privința programului de acțiune,

Directorul Biroului a organizat din încredințarea C. M. N. Centrale o filială a Comisiunii, pentru Oltenia, la Craiova, unde de asemenea a ținut o conferință publică și o consfătuire cu noul comitet regional ce s'a instituit.

Biroul a continuat schimbul de publicații cu birourile similare din strei-

nătate și se ocupă de redactarea Buletinului Com. Mon. Naturii, din care anul IV, Nr. 1—4 e sub tipar.

2. Comisiunea Monumentelor Naturii pentru Ardeal. Față de compoziția veche a acestei comisii a intervenit o unică schimbare, delegându-se d. Prof. Xanthus în locul dlui Prof. Ferenczi din partea Societății Carpatine Ardelene.

Comisiunea s'a ocupat de bunul mers al rezervațiilor ardelene existente, de Parcul Național al Retezatului, de rezervațiile proiectate la Scărița (Poșaga) și Cheia-Turzii, de stricăciuni semnalate în păduri și copaci interesanți și mai ales de supravegherea marcajelor făcute de Societățile turistice.

3. Societatea de Horticultură din România, filiala Cluj. Această societate grupează la un loc pe tot mai mulți horticultori din părțile ardelene ale țării; în 1935 și 1936 și-a continuat activitatea de răspândire a cunoștințelor profesionale și de apărarea intereselor morale ale horticultorilor. La ședințele lunare ale Filialei, printre multele comunicări făcute de specialiști, personalul conducător al Grădinii, în același timp având și rolul de conducere al Filialei, a ținut în 1935 și 1936 următoarele conferințe și comunicări: Prof. Al. Borza: *Syringa vulgaris* și *S. lozsiakae*.

Insp. C. Gurtler: 1. Biologia plantelor urcătoare.

2. Clasificarea trandafirilor, după Fr. Crépin.

3. Cultura Cacteelor.

4. Forțarea crastaveților în sere.

5. Inmulțirea coniferelor pe cale vegetativă.

Grăd.-șef A. Trif: 1. Cireși și vișini.

2. Phytophthora infestans.

3. Microorganismele din sol.

4. Dare de seamă despre expoziția horticola din Dresda.

Filiala ardeleană a primit dela adunarea generală a Societății de Horticultură însărcinarea să organizeze în vara anului 1936 un Congres Național de Horticultură. Congresul a avut loc în zilele de 29—31 August la Cluj, în Sala Prefecturii și la Grădina Botanică, cu participarea întregului Comitet Central, a delegațiilor filialelor și a unui număr foarte mare de horticultori din România întreagă. Ministerul Agriculturii a fost reprezentat prin d. Secretar general C. Gorciu, prin dnii directori generali Teodorescu și Mândru.

În legătură cu acest Congres a avut loc sfințirea steagului filialei, cu un ceremonial impresionant, în Grădina Botanică și s'a aranjat o Expoziție de flori tăiate (Colecțiuni și noutăți, în special creațiuni indigene de trandafiri, Dahlii etc.), vizitată de cca 6000 persoane, în Muzeul Botanic, care s'a dovedit acum neîncăpător. De încheiere s'a aranjat o excursiune la pepinierele Groza dela Războeni și Ambrosi-Fischer dela Aiud.

În urma colaborării strânse între societatea de Horticultură și Grădina Botanică, aceasta a primit dela membrii societății frumoase colecțiuni de roze,

Dahlii, Canne și altele, expuse, cu indicarea donatorului respectiv, cultivate în Grădină.

4. **Uniunea Geobotanică a Carpaților, secțiunea română.** Nu prezintă nici o schimbare față de trecut.

5. **Cercul Botanic al Societății de Științe** și-a ținut ședințele în amfiteatrul Institutului de Botanică Generală. Președintele anului 1934/5 a fost E. I. Nyárády și secretar E. Pop. În anul școlar 1935/6 a fost președinte E. Pop și secretar Gr. Mihailescu. Pentru anul școlar 1936/7 locul de președinte revine prof. Al. Borza, secretar fiind Gr. Mihailescu.

F) FONDURI

Contabilă-casieră VETURIA SUCIU

Instituția noastră atât de complexă nu a dispus nici în anii 1935 și 1936 de fonduri bugetare fixe, cum aveam până la 1931.

Fondurile importante necesitate pentru întreținerea bibliotecii, a laboratoarelor și colecțiilor, pentru cercetări și publicații, a trebuit și acum să le adunăm printr'o neconținută cerșitorie de la autorități și particulari.

În mod excepțional am primit dela Minister la începutul a. 1937 un fond de înzestrare a laboratoarelor, din care a revenit Institutului, Muzeului și Grădinii suma de Lei 217.672. Uniunea Muzeului Ardelean a contribuit în 1935/6 cu suma de Lei 3.500 la întreținerea colecțiilor sale botanice, iar în 1936/7 cu Lei 5.000. Episcopia Română-Unită din Oradea a contribuit cu

Fondul venitelor extrabugetare ale Grădinii:

	Proveniența venitelor	Anul 1935/36	Anul 1936/37	Observații
1	Subvenții dela Primăria Cluj și <i>Dr Olaru</i>	23.000	43.500	În a 1936/7 și dela banca „Albina“ 500
2	Incasări din bilete de intrare permanente și zilnice	127.140	145.380	
3	Vânzări de plante și fructe etc.	24.144	29.839	
4	Abonamente și ajutoare pentru „Buletin“	23.433	28.173	Inclusiv 5000 dela Reșița (1935/6) și 20.000 dela Banca Naț. (1936/7).
	Totalul incasărilor	197.717	246.892	

Lei 4.503 la completarea și repararea aparaturii ecologice-meteorologice dela Stâna de Vale. Rectoratul Universității a aprobat ocazional diverse sume pentru întreținerea Grădinii și pentru publicații. Tot pentru publicații am primit în 1936 dela Casa Școalelor 10.000 Lei și dela Ministerul de Industrie și Comerț 25.000 Lei, dela „Reșița” 5000 Lei, iar dela Banca Națională 20.000 Lei pe exercițiul 1936/7. Din taxele dela studenți nu revine aproape nimic Muzeului și Grădinii.

Tuturor donatorilor le exprimăm călduroase mulțumiri.

Fondul venitelor extrabugetare ale Grădinii (vezi tabloul pag. 23).

Acest fond extrabugetar se administrează în conformitate cu „Regulamentul” anexat acestei Dări de seamă și aprobat de Senatul Universității.

Gestiunea anului 1936/7 a acestui Fond a fost prezentată Comitetului cu Darea de seamă ce urmează :

Onorat Comitet al Grădinii Botanice,

Am onoare a prezenta alăturat contul de gestiune al fondului extrabugetar al Grădinii Botanice pe anul de gestiune 1936/37, împreună cu toate actele justificative, revizuite din punct de vedere contabilcesc de Administrația Universității. BCU Cluj / Central University Library Cluj

În același timp îmi permit a da următoarele explicații și o dare de seamă sumară despre mersul instituțiunii noastre :

1. Incasările au întrecut prevederile proiectului de buget cu suma de 46.892 Lei, ceea ce provine dintr'un plus de subvenții (Primăria orașului 40.000, Dl Dr Olariu 3000 și Banca Albina 500 Lei), apoi din sporul considerabil la incasări din biletele de intrare, precum și din sumele incasate ca abonament și ajutor la Buletin.

Cheltuielile arată și ele un spor de 22.312 Lei față de proiect, rămânând totuși un sold activ în numerar de 24.580 Lei, trecut în contul anului curent. Micile virimente la cele 4 capitole ale Bugetului, în plus sau minus, au nevoe de aprobarea Onor. Comitet.

2. Starea Grădinii. În cursul acestui an Instituția noastră a făcut progrese vădite și remarcate cu mulțumire de studenți, cercetători și marele public vizitator. Am organizat, respectiv am completat trei mari colecțiuni de plante decorative, primite în dar dela pepinieriști și prieteni ai grădinii : un rozariu mare, o colecție de *Canna* și o colecție de *Dahlia*. Am completat grupele geografice, biologice și sistematice plantând arbuști, arbori și conifere felurite donate de Ocolul Silvic-Turda și de firma Ambrosi, Fischer Aiud. S'a reparat radical sera Nr. III, s'a refăcut coperișul din nou, s'au reparat clădirile Nr. 4 și 6. Schimbul de semințe a fost mai viu și extensiv ca ori și când, expediind 8295 probe semințe la 169 grădini botanice din lumea întreagă, primind în schimb 5351 probe,

Vizitarea Grădinii a crescut remarcabil, întrecând de sigur numărul de 40.000 vizitatori. Deosebit de mare a fost frecvența vizitatorilor în zilele de 28—30 August 1936, când am organizat la Grădina Botanică Congresul Național de Horticultură. Din acest prilej au fost de față toți horticultorii de seamă ai României, în frunte cu întreg Comitetul Societății de Horticultură din România. Această societate a organizat și o expoziție de flori în localul Muzeului Botanic, cuprinzând colecțiuni de trandafiri, *Dahlia* etc. și creațiuni noi de roze și alte flori de vară. Incasările dela această expoziție Societatea le-a cedat Grădinii Botanice.

În afară de numeroșii vizitatori din țară și diferitele țări străine, trebuie să remarcăm vizita specială a botaniștilor Dr Nabelek din Brno, S. Sipkes din Olanda și Dr Zolyomi din Budapesta. Statul Cehoslovac a trimis aici pentru studii botanice, ca bursier pe un an de zile pe Dr Zapletal.

O admirabilă extensiune a Grădinii este filiala ei dela Stâna de Vale, unde în alpinetul ridicat prin hărnicia neîntrecută a dlui inspector horticol C. Gürtler, cultivăm plantele alpine, care vor fi pe urmă plantate în Grădina noastră mamă din Cluj.

3. Planuri, nevoi.

Pentru anul 1937/38 ne gândim la temeinca organizare a marelui nostru rozariu. În acest scop ne-am pus în legătură cu rozariul central din Sangerhausen (Germania). Se vor îmbogăți și reorganiza unele grupe sistematice.

Nevoia cea mare a Grădinii este lipsa unui palmariu corăspunzător, căci palmierii actuali sparg tavanul mult prea jos. Un plan și deviz de înălțare cu 3 metri a actualului palmariu a fost înaintat Rectoratului, reclamând abia vre-o 350.000 Lei. Sperăm că această amenajare ce nu se poate amâna, va binevoi DI Rector și Onor. Senat să o aprobe. Casa portarului șubredă încă trebuie înlocuită, pe lângă câteva amenajeri mai mici, printre care a betonului dela sere.

După toate acestea Vă rog să binevoiți a aproba contul de gestiune și a aproba Proiectul de buget pe 1937/38 aici alăturat care prevede atât la incasări cât și la cheltueli suma de 255.000 Lei.

În același timp rog să binevoiți a exprima mulțumiri donatorilor Municipiului Cluj, Dr D. Olariu și numeroșilor pepinieriști, care au donat fonduri sau material de plante pentru această Grădină.

(ss) Prof. Al. Borza
Directorul Grădinii Botanice

REGULAMENT

de administrare al Grădinii Botanice din Cluj.

Art. 1. „Grădina Botanică“ din Cluj, este o instituție a Universității „Regele Ferdinand I“ din Cluj. Ea face parte integrantă din serviciile catedrei de Botanică Sistematică și este subordonată, din punct de vedere științific și disciplinar, Facultății de Științe.

Art. 2. Grădina Botanică servește în prima linie nevoile didactice și de cercetări științifice ale Catedrei de Botanică Sistematică dela Univ. Cluj și în măsura posibilităților și ale Catedrei de Botanică Generală, ale Catedrei de Geografie, ale Catedrei de Botanică Medicală dela Facultatea de Medicină și Farmacie și ale altor institute și laboratoare universitare din Cluj, în legătură cu științele botanice.

Art. 3. Conducerea Grădinii Botanice o are profesorul titular al Catedrei de Botanică Sistematică, care este și directorul ei. El are răspunderea bunei sale organizări și întrețineri, precum și stabilirea de raporturi de schimb cu instituțiile similare din țară și străinătate, cooperând la realizarea aceluiași scopuri științifice.

Art. 4. Întreținerea și dezvoltarea Grădinii Botanice se va face în primul rând cu fondurile „bugetare ordinare“ înscrise în bugetul Universității de Ministerul Instrucțiunii, al Cultelor și Artelor, precum și din sumele alocate în mod special de Universitate (Rectorat și Facultatea de Științe).

Administrarea acestor fonduri bugetare ordinare se face de director, ajutat de personalul în subordine al Institutului. Ele se justifică de către directorul Grădinii Botanice în conformitate cu Legea contabilității publice, direct autorității ordonanțatoare.

Art. 5. Grădina Botanică este însă o instituție publică, pusă în serviciul răspândirii culturii în genere și în primul rând printre locuitorii Municipiului Cluj, pentru răspândirea cunoștințelor de cultivare a plantelor în raport cu mediul lor biologic, al dragostei pentru natură și al ideii de protecțiune a naturii.

În vederea împlinirii acestor îndatoriri publice — proprii tuturor grădinilor botanice din lume — Direcțiunea Grădinii Botanice din Cluj poate primi ajutoare materiale și dela alte instituțiuni de stat și particulare ca: Municipiului Cluj, Județul Cluj etc., ca și dela marele public. În acest scop ea mai poate pune în vânzare cu aprobarea Facultății și a Senatului Universitar, dubletele ce prisosesc din produsele sale horticole, din publicațiile sale, precum și percepe taxe de intrare pentru vizitatorii Grădinii Botanice.

Veniturile realizate din asemenea subvenții, ajutoare, donațiuni, taxe de intrare, vânzări de publicații și produse horticole, constituiesc „Fondul veniturilor extrabugetare ale Grădinii Botanice“. Acest fond este gestionat tot de Directorul Grădinii Botanice prin personalul său în subordine și este pus —

în temeiul legii pentru autonomia universitară — sub controlul Senatului Universitar, și direct, și prin mijlocirea „Comitetului Grădinii Botanice“.

Art. 6. Veniturile extrabugetare ale grădinii se pot întrebuița la acoperirea nevoilor de orice natură ale instituțiunii. Sumele primite (ca donațiuni, subvențiuni, abonamente) într'un anumit scop nu pot fi utilizate decât pentru acest scop.

Art. 7. Comitetul Grădinii Botanice se compune din următoarele persoane: 1) Rectorul Universității, Președinte de drept al Comitetului; 2) Delegatul Facultății de Științe; 3) Primarul Municipiului Cluj; 4) Un reprezentant al donatorilor permanenți ai grădinii; 5) Directorul Grădinii Botanice.

Rectorul Universității, Primarul Municipiului Cluj și Reprezentantul donatorilor permanenți sunt membri de drept ai Comitetului. Delegatul Facultății de Științe este ales ca membru pe termen de 5 ani de către Consiliul Facultății și confirmat de Senat, cu drept de realegere; iar reprezentantul donatorilor permanenți este numit de Senat, la propunerea Comitetului, pe termen de trei ani, el însă își pierde calitatea de membru cu încetarea contribuțiunilor sale în cursul unui an de gestiune.

Secretarul Comitetului este de drept casierul-contabil al Grădinii Botanice.

Calitatea de membru al Comitetului Grădinii Botanice este cu totul onorifică. Membrii primesc însă gratuit câte un exemplar din publicațiile tipărite ale instituțiunii și câte un bilet permanent de intrare gratuită la Grădină.

Art. 8. Atribuțiunile Comitetului sunt următoarele: *a)* să supravegheze și să verifice gestiunea „Fondului său extrabugetar“; *b)* să alcătuiască bugetul anual al veniturilor și al cheltuelilor Fondului extrabugetar; *c)* să caute mijloace noi și permanente pentru întreținerea și dezvoltarea Grădinii Botanice în vederea susținerii unei activități culturale, științifice și didactice cât mai intensive; *d)* să cerceteze proiectele de dezvoltare și desăvârșire a acestei instituțiuni, ajutând pe director cu sugestii și sfaturi; *e)* să alcătuiască regulamentele de administrație și activitate după care se conduce.

Art. 9. Comitetul își exercită atribuțiunile sale: *a)* prin cercetarea, discutarea și cenzurarea dărilor de seamă, a programelor de activitate și a conturilor de gestiune prezentate de director, în ședințele Comitetului și *b)* prin inspectarea Grădinii și controlul lucrărilor săvârșite.

Art. 10. Comitetul ține ședințe plene de câte ori este nevoie, dar cel puțin odată pe an. Ședințele sunt convocate de președinte sau la cererea directorului Grădinii, în scris, cu cel puțin trei zile înainte de data când urmează a se ține, comunicându-se și ordinea de zi.

În ședințele comitetului directorul este obligat să prezinte: 1) o dare de seamă anuală scrisă, despre mersul instituțiunii în genere, și, în special, despre modul de întrebuițare al tuturor fondurilor; 2) contul de gestiune al anului bugetar încheiat și contul de gestiune cu toate actele justificative ale fondului extrabugetar; 3) un proiect de buget al Fondului extrabugetar, cu venituri și cheltueli specificate pe capitole; 4) un program de muncă și des-

vollare a instituțiunii pentru noul an bugetar, arătând toate nevoile noi ale instituției.

Comitetul cercetează, prin doi cenzori delegați, contul de gestiune al fondului extrabugetar, verificat în prealabil de serviciul administrației universitare; discută raportul cenzorilor, și dă descărcarea gestiunii lui. Comitetul discută și aprobă raportul general al direcțiunii, proiectul de buget și programul de muncă.

Toate lucrările și hotărârile Comitetului, consemnate în proces verbal, se înaintează Senatului Universitar spre aprobare.

Art. 11. Controlul la fața locului îl exercită Comitetul prin vizitarea Grădinii în plenul lui sau prin delegați, în prezența directorului sau a delegatului său, care dă explicațiile cerute.

Art. 12. Taxele de intrare în Grădină se fixează anual de Comitetul Grădinii Botanice și se percep de cei doi portari ai Grădinii pentru vizitatorii ocazionali prin eliberarea de bilete numerotate și stampilate cu data zilei, rupte de la cotor. Bilete permanente (pentru un an) se eliberează de casierul-contabil, nominal, numele fiind înscris atât pe biletul numerotat cât și într'un registru special. Aceste bilete poartă semnătura directorului. Portarii varsă săptămânal sumele încasate casierului-contabil al institutului, care are datoria de a controla permanent încasarea taxelor.

Biletul de intrare îndreptățește la vizitarea tuturor culturilor făcute pentru marele public și a serelor de jos. Vizitarea acestora se face numai în prezența unui grădinar și numai între orele 17—19.

Elevii tuturor școalelor secundare și primare care vizitează grădina în grup și sub conducerea profesorilor lor, au intrare liberă de ori ce taxe. Același favor se poate acorda și membrilor congreselor sau excursioniștilor din țară și străinătate, când vizitează în grupuri mari și sub conducerea unui delegat al conducerii Grădinii, cu scop de studiu.

Art. 13. Produsele horticole, care întrec nevoile instituției, ca: flori tăiate, semințe și fructe, se pot vinde de grădinarul-șef, sub controlul șefului de culturi și al directorului, pe prețuri convenabile (nu de speculă) contra bani gata, eliberându-se o chitanță numerotată stampilată, și semnată, din chitanțier (cu cotor).

Grădina nu poate scoate pe piață produsele sale, ci le poate vinde la fața locului numai la cerere și în limita disponibilităților. Grădinarul-șef varsă săptămânal, cel mult lunar sumele încasate la casierul-contabil. Vânzarea publicațiilor institutului și încasarea abonamentelor se face tot de serviciul de casă, contra eliberării de chitanțe cu cotor, numerotate, netimbrate, din chitanțier.

Art. 14. Anul de gestiune al Administrației Grădinii Botanice coincide cu anul gospodăresc și în același timp cu anul bugetar al statului, dela 1 Aprilie la 31 Martie. Incheierile se fac pe această dată. Soldurile active sau pasive trec pe anul de gestiune ce urmează.

Art. 15. Acest regulament intră în vigoare dela data aprobării lui de Senatul Universitar. Incetează deci regimul provizoriu de până acum, aprobat de Minister până la definitiva punere în executare a Legii Invățământului Superior.

ss. Prof. **Al. Borza** ss. Prof. **I. Grințescu** ss. Prof. **G. Iuga**

ss. Prof. **I. Popescu-Voitești**

Nr. 2259/935

rect. univ.

Acest Regulament a fost aprobat în ședința din 18 Oct. 1935 a Senatului Universitar.

Rector,
ss. Prof. **Fl. Ștefănescu-Goangă**

Secretar general
ss. **C. Jurcan**

**COMPTE-RENDU DE L'ACTIVITÉ DU MUSÉE ET DU JARDIN
BOTANIKUES DE L'UNIVERSITÉ DE CLUJ PENDANT LES ANNÉES**

1935 ET 1936

PAR LE DIRECTEUR
AL. BORZA

(Résumé).

A. Le Jardin Botanique s'est enrichi pendant les deux dernières années d'une collection de *Canna indica* hybrides. Dans le Jardin japonais a été construit un kiosque très original, en bois. On a organisé une rocaille pour la Section de la flore du Caucase. Dans la Station climatérique Stâna de Vale, à 1100 m s. la mer, dans les Montagnes du Bihor, sur un terrain mis à notre disposition par S. Ex. l'Evêque roumain-catolique V. Tr. Frențiu, notre chef de cultures, C. Gürtler, a construit une rocaille étendue, pour les plantes alpines, comme annexe au jardin d'experiences du Jardin botanique de Cluj.

Pour l'échange des graines, voir le tableau roumain, où la lettre „p” indique le nombre des paquets reçus et la lettre „e” ceux envoyés aux divers jardins. Remarquable est le nombre des jardins didactiques organisée en Roumanie près des lycées et des écoles normales, grâce à notre envoi de semences. Plantes ou graines ont été envoyées à Berlin, St. Louis, Washington, Leningrad pour diverses recherches.

Parmi les visiteurs étrangers de notre institution notons MM. les Prof. Perrot (Paris), Nábelek (Brno), Sipkes (Pays-Bas), Zólyomi (Budapest) etc. M. le Dr Zapletalek (Brno) a passé chez nous une année d'études, comme boursier de l'État Tchecoslovaque.

B. Le Musée Botanique est arrangé définitivement dans le nouveau bâtiment. L'herbier possède un nombre de 435,189 feuilles catalduées et des disaines de milles qui viennent d'être montées. Pour les institutions qui ont envoyé en échange ou ont donné des plantes, voir le texte roumain, ainsi que pour les emprunts, ou pour la revision du matériel envoyé et pour l'utilisation de l'herbier par les specialistes.

Le Musée proprement dit comprend le matériel suivant :

Dans 32 vitrines les plantes utiles clasifiées selon leur produits. Dans 44 vitrines l'exposition méthodique du systhème naturel végétal. Dans 25 cassettes se trouvent de grandes pièces diverses, sur 3 statives tournantes des collections d'algues maritimes, des plantes utiles et des collections phytopathologiques. Un nombre de 39 tableaux simples et 25 doubles tournants, à plantes sèches, représentent la section géobotanique. La section phytopaléontologique comprend 7 vitrines. La plupart de la collection dendrologique (de troncs etc.) est arrangée dans le vieux bâtiment du Musée. Une grande collection de graines et une exposition des matériaux regardant l'exploration floristique de la Roumanie, sont organisées dans les grandes vitrines, au II-ème étage (mansarde). Une salle spacieuse dans la mansarde comprend les doubles de l'herbier, une autre est reservée pour la préparation des plantes.

Dès que le Musée a reçu sa nouvelle résidence, il a commencé de s'enrichir (voir le texte roumain page 11). Remarquons le don du Prof. Perrot (Paris: les tableaux des plantes médicinales), de la Fondation Salgues (Brignole; graines, plantes médicinales) etc.

C. Le personnel a travaillé dans les domaines suivants: Prof. Al. Borza: phytosociologie des forêts en Bessarabie, Transsylvanie, floristique, taxonomie (*Quercus*); Doc. Dr E. Pop: Étude de la végétation du pliocène et du déluge roumain, études morphologiques (*Equisetum*), anatomiques (*Anemone*), floristiques. E. J. Nyárády: études taxonomiques (*Alyssum*, *Cardaminopsis*, *Gramineae*, *Umbelliferae*) et floristique (Gorge de Turda). C. Görtler: Horticulure, propagande horticole. E. Ghişa: Végétation steppeique à Cluj etc.

Les publications sont enumerées dans la „Bibliographia Botanica Romaniaae“, parue dans ce Bulletin.

Les membes de l'Institut de Bot. systematique ont rédigé les suivantes publications :

Al. Borza: a) Le „Bulletin du Jardin et du Musée Bot. de l'Univ. Cluj“, vol. XV et XVI; b) le „Bulletin de la Commission des Monuments de la Nature“ fasc. a. IV No. 1—4; c) Bibliothèque populaire du Jard. botanique; d) „Notes du Jardin botanique de Cluj“, 11 feuilles volantes.

Al. Borza, I. Grinşescu et E. Pop: Contributions botaniques de Cluj, vol. II.

Al. Borza, C. Görtler, E. Pop: „Grădina mea“ a. II et III (revue) populaire de horticulure).

Al. Borza (avec la collaboration principale de E. I. Nyárády, Prof. M. Guşuleac, Prof. I. Prodan et Gen. G. Grinţescu): „Flora Romaniae exsiccata“ les centuries XII—XIV.

L'activité didactique et les excursions scientifiques et didactiques sont énumérées dans le texte roumain, page 13.

La bibliothèque a réussi à se mettre au point en ce qui regarde les ouvrages principaux et a reçu en échange pour ses revues les publications énumérées dans les pages 16.

D. Les stations météorologiques-écologiques de Cluj et de Stâna de Vale ont reçu un complément, représentée par un Lisimètre-Bujorean, un Graukeil-Photometer, un Solarimètre Kipp u. Zonnen-Bujorean. Les observations faites à Stâna de Vale ont été utilisées dans la première publication de cette station, par C. Bujorean (voir le texte roumain).

E. Les services et sociétés affiliés du Jardin botanique sont restés les mêmes, dirigés par le Directeur du Jardin:

1. Le bureau scientifique de la Commission pour la Protection de la Nature.

2. La Commission régionale transsylvaine pour la Protection de la Nature.

3. La section pour la Transsylvanie de la Société de Horticulture de Roumanie. Cette association a organisé à Cluj un Congrès de Horticulture en 1936, réuni avec une Exposition de Fleures (creations originales et collections), organisée dans l'édifice du Musée botanique.

4. La section roumaine de l'Union géobotanique des Carpates.

5. Le Cercle Botanique de la Société des Sciences de Cluj; présidé en 1934/5 par E. I. Nyárády, en 1935/6 par E. Pop et en 1936/7 par Al. Borza. Secrétaire: Gr. Mihăilescu.

F. Situation financière. Dépourvu d'un fond annuel budgétaire ordinaire, notre institution complexe utilise dans son activité les fonds occasionnelles extraordinaires, les donations et subventions de la ville, des particulières, des industries et des institutions financières, ainsi que les revenus des taxes d'entrée, constituant le „Fond des revenus extrabugetaires“, dont l'administration est surveillé par le „Comité du Jardin botanique“. Le Règlement d'administration, approuvé par le Sénat de l'Université, est publié comme annexe a la fin du compte-rendu roumain.

EXPLICAREA PLANȘELOR — EXPLICATION DES PLANCHES

Tab. I. Muzeul Botanic, scara. — *L'escalier du Musée botanique.*

Tab. II. Sala herbarelor. — *L'herbier.*

Tab. III. Muzeul produselor vegetale. — *Le musée proprement dit.*

Tab. IV. Altă vedere din muzeu. — *Une autre vue de l'intérieur du musée.*

Tab. V. Colecțiunea de semințe și pentru istoria explorării Florei române. — *La collection des graines et des documents pour l'histoire de l'exploration floristique de la Roumanie.*

Tab. VI. Noua clădire a Muzeului Botanic. — *Le nouveau bâtiment du Musée.*

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Fotografiile: „Fotofilm“ din Cluj. Clișeele sunt împrumutate și din revista „ARHITECTURA“ (București), anul 1936.

Director și redactor: Prof. A. I. Borza.

Editura Grădinii Botanice din Cluj.

Apărut la 15. X. 1937.





BCU Cluj / Central University Library Cluj







